

## 411683-2024 - Konkurss

Francija – Ūdens apgādes un saistītie pakalpojumi – Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

OJ S 133/2024 10/07/2024

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Pakalpojumi

### 1. Pircējs

---

#### 1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Communauté Urbaine d'Arras

E-pasts: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Pircēja juridiskais statuss: Vietējās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Nosaukums: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Apraksts: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Déléguataire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Procedūras identifikators: b2f2e571-1605-4bcd-9fce-e827ac317a0b

Iekšējais identifikators: 2026-DSP EAU ASST

##### 2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 65100000 Ūdens apgādes un saistītie pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 90480000 Notekūdeņu apsaimniekošanas pakalpojumi

##### 2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Pilsēta: 46 communes de la Cua

Pasta indekss: 62000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Valsts: Francija

##### 2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 190 000 000,00 EUR

##### 2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: Le contrat est un contrat de concession au sens de l'article L. 1121-1 du code de la commande publique. Il s'agit également d'une concession de services ayant pour objet un service public en vertu de l'article L. 1121-3 du code de la commande publique.

L'exploitation des services démarrera au 1er janvier 2026 pour échéance au 31 décembre 2034. Le contrat prévoit une période de tuilage préalable à la date de démarrage du contrat. Compte tenu du nombre de caractères techniquement limité dans le présent avis d'appel public à la concurrence, un dossier de consultation est mis à disposition sur le site (<https://www.marches-publics.info>). Il est de la responsabilité des candidats de s'y reporter pour prendre connaissance du contenu détaillé des candidatures et des offres qui doivent être remises simultanément. Une visite aura lieu le jeudi 5 septembre 2024 sur le temps de la journée. Les candidats intéressés devront avoir préalablement confirmé leur présence à cette visite avant le 23 août 2024 via le profil d'acheteur

**Juridiskais pamats:**

Direktīva 2014/23/ES

**2.1.6. Izslēgšanas iemesli**

Tikai valsts tiesību normās paredzēti izslēgšanas iemesli: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Daļa

---

**5.1. Daļa: LOT-0000**

Nosaukums: Contrat de délégation du service public d'eau potable et d'assainissement sur le territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Apraksts: La future concession intègre la gestion et la continuité du service public de l'eau potable et de l'assainissement à l'intérieur du périmètre de la délégation, constitué du territoire de la Collectivité. La gestion du service inclut l'exploitation, dont notamment l'entretien et la surveillance des installations, la réalisation des travaux mis à la charge du Déléguataire, ainsi que les relations avec les usagers du service. La continuité du service inclut notamment la mise en place d'un service d'astreinte pouvant être contacté en cas d'urgence vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours sur 365

Iekšējais identifikators: S-PF-1497825

**5.1.1. Mērķis**

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 65100000 Ūdens apgādes un saistītie pakalpojumi

Papildu klasifikācija (cpv): 90480000 Notekūdeņu apsaimniekošanas pakalpojumi

**5.1.2. Izpildes vieta**

Pasta adrese: Territoire de la Communauté Urbaine d'Arras

Pilsēta: 46 communes de la Cua

Pasta indekss: 62000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Pas-de-Calais (FRE12)

Valsts: Francija

**5.1.3. Paredzamais ilgums**

Sākuma datums: 01/01/2026

Ilguma beigu datums: 31/12/2034

**5.1.6. Vispārīga informācija**

**Rezervēta dalība:**

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

### 5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Veicinātais sociālais mērķis: Cits

### 5.1.9. Atlases kritēriji

Kritērijs:

Veids: Piemērotība profesionālās darbības veikšanai

Atlases kritērija apraksts: Les dossiers de candidature seront jugés au regard des garanties professionnelles et financières apportées, du respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail et de l'aptitude des candidats à assurer la continuité du service public et l'égalité des usagers devant le service public. Seuls les dossiers dont les justifications produites auront été jugées suffisantes à l'issue de leur analyse, et au regard des éléments ci-dessous précisés, seront retenus. Les offres des candidats ainsi retenus seront alors ouvertes. 1. Formulaire Dc 1 (ou équivalent) ; 2. Déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat atteste : - qu'il ne fait l'objet d'aucune exclusion de la participation aux procédures de passation des contrats de concession prévue aux articles L. 3123-1 à L. 3123-6 du Code de la Commande Publique, - que les renseignements et documents relatifs à ses capacités et à ses aptitudes sont exacts, - qu'il a satisfait aux obligations fiscales et sociales, - qu'il respecte l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 et L. 5212-4 du Code du Travail, 3. Si le candidat est en procédure de sauvegarde, redressement ou liquidation judiciaire, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet (ou équivalent) ; 4. Justificatif datant de moins de 3 mois de l'inscription au Rcs (ou équivalent) ; 5. Pouvoir(s) de la personne habilitée à engager le candidat

Šī kritērija izmantojums: Izmantots

Kritērijs:

Veids: Saimnieciskais un finansiālais stāvoklis

Atlases kritērija apraksts: 6. Une déclaration sur l'honneur concernant d'une part, le chiffre d'affaires global et d'autre part, s'il y a lieu, le chiffre d'affaires concernant les prestations similaires à l'objet du contrat, réalisées au cours des trois dernières années ; 7. Les bilans, comptes de résultats et annexes ou documents équivalents, des trois derniers exercices (ou des seuls exercices clos si la date de création de l'entreprise est inférieure à 3 ans), incluant l'ensemble des annexes comptables ou les informations y figurant et s'il y a lieu, les rapports des commissaires aux comptes des trois derniers exercices connus ; 8. Une note commentant l'évolution des bilans et comptes de résultats ; 9. Les documents de présentation générale du candidat : montant du capital social, composition, actionnariat, moyens, etc. Les sociétés se prévalant de l'appartenance à un groupe produiront les comptes consolidés dudit groupe

Šī kritērija izmantojums: Izmantots

Kritērijs:

Veids: Tehniskās un profesionālās spējas

Atlases kritērija apraksts: 10. déclarations relatives aux effectifs et à l'importance du personnel d'encadrement pour chacun des trois derniers exercices, ainsi que les moyens techniques dont il dispose pour l'exécution des prestations ; 11. le cas échéant, références dans le domaine de l'exploitation de services d'eau potable et d'assainissement, avec leurs principales caractéristiques, soit le nombre d'usagers, durée et type de contrat, volume financier, moyens et autres ratios utiles, ou tout autre référence dans un domaine comparable, susceptible de

démontrer sa capacité à exécuter le contrat ; 12. plus largement, tout élément permettant de justifier que le candidat démontrera son aptitude à assurer la continuité du service public, l'égalité des usagers et le respect de l'obligation d'emploi des travailleurs handicapés prévue aux articles L. 5212-1 à L. 5212-4 du Code du Travail

Šī kritērija izmantojums: Izmantots

#### 5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Pamatojums tam, kāpēc nav norādīts piešķiršanas kritēriju svēruma: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution et tous les critères sont énoncés uniquement dans les documents du marché.

#### 5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: franču valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1497825>

##### Ad hoc saziņas kanāls:

Nosaukums: AW Solutions

#### 5.1.12. Iepirkuma noteikumi

##### Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1497825>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: franču valoda

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 15/10/2024 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

##### Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: L'exécution des prestations débute à compter de la date fixée par le contrat. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère social et environnemental détaillées dans le projet de contrat

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

#### 5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Tribunal administratif de Lille

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Communauté Urbaine d'Arras

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Greffe du Tribunal administratif de Lille

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Organizācijas

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Avenue-Web Systèmes

Reģistrācijas numurs: 443928874

Pilsēta: Seyssinet-Pariset

Pasta indekss: 38170

Valsts: Francija

E-pasts: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Tālrunis: +33480041260

**Šīs organizācijas lomas:**

TED eSender

#### 8.1. **ORG-0002**

Oficiālais nosaukums: Communauté Urbaine d'Arras

Reģistrācijas numurs: 20003357900059

Pasta adrese: La Citadelle 146 Allée du Bastion de la Reine, Cs10345

Pilsēta: Arras

Pasta indekss: 62026

Valsts: Francija

Kontaktpunkts: LETURQUE Frédéric

E-pasts: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Tālrunis: 0321218650

Interneta adrese: <https://www.cu-arras.fr/>

Pircēja profils: <https://marches-publics.info>

**Šīs organizācijas lomas:**

Pircējs

#### 8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: Communauté Urbaine d'Arras

Reģistrācijas numurs: 1742240

Pasta adrese: La Citadelle

Pilsēta: Arras

Pasta indekss: 62026

Valsts: Francija

E-pasts: [correspondre@aws-france.com](mailto:correspondre@aws-france.com)

Tālrunis: 0321218650

**Šīs organizācijas lomas:**

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

#### 8.1. **ORG-0004**

Oficiālais nosaukums: Tribunal administratif de Lille

Reģistrācijas numurs: 1074913

Pasta adrese: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Pilsēta: Lille

Pasta indekss: 59014

Valsts: Francija

E-pasts: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Tālrunis: 0359542342

Fakss: 0359542445

**Šīs organizācijas lomas:**

Pārskatīšanas organizācija

#### 8.1. **ORG-0005**

Oficiālais nosaukums: Greffe du Tribunal administratif de Lille

Reģistrācijas numurs: 1074912

Pasta adrese: 5, rue Geoffroy Saint-Hilaire Cs 62039

Pilsēta: Lille

Pasta indekss: 59014

Valsts: Francija

E-pasts: [greffe.ta-lille@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lille@juradm.fr)

Tālrunis: 0359542342

Fakss: 0359542445

**Šis organizācijas lomas:**

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

## Informācija par paziņojumu

---

Paziņojuma identifikators/versija: 85a888f5-6169-43e9-abb2-aa5ab4fdc231 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 19

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 09/07/2024 12:10:42 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks,  
Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: franču valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 411683-2024

OV S sērijas izdevuma numurs: 133/2024

Publicēšanas datums: 10/07/2024